



Proses Fonologis Kata-kata Bahasa Inggris yang Diucapkan oleh Orang Jepang dalam Lagu Hey Say Jump! <i>Adnania Nugra Heni, Agus Subiyanto</i>	131 - 142
Patterns of Religious Communication in The Osing Family in Kemiri Village, Singojuruh District, Banyuwangi Regency <i>Sahara Megawati, M Hafidzulloh SM</i>	143 - 154
Problematika Ekologi dalam Novel Sumi Karya Jazuli Imam (Kajian Ekokritik Sastra) <i>Samsu Somadayo, Bayu Suta Wardianto, Heru Kurniawan</i>	155 - 169
Keanekabahasaan dalam Novel Orang-Orang Oetimu Karya Felix K. Nesi (Kajian Sociolinguistik) <i>Sri Wahyuni, Wahyu Widayati</i>	170 - 180
Analysis of Women’s Language Features in the Movie Cruella (2021) <i>Sovi Nur Asofia Rizki, Abd. Hanan EF, Erfan Muhammad Fauzi</i>	181 - 194
Fitur Bahasa Wanita Menteri Kang Kyung Hwa Pada Kuliah Umum “Hanbando Jongsewa Gellobol Wegyo” (한반도 정세와 글로벌 외교) <i>Dwina Rahmaniar Hapsari, Didi Sukyadi , Risa Triarisanti</i>	195 - 206
Terjemahan Istilah Biologi dalam Biologi Edisi Kedelapan Jilid 1 <i>Yenny Chusna Khustina, Haru Deliana Dewi</i>	207 - 222
Perlawanan Perempuan Terhadap Politik Seksual dalam Novel Lalita Karya Ayu <i>Iswadi Bahardur</i>	223 - 236
Encliticization in Kajai Subdialect <i>Medri Osno, Imelda Yance</i>	237 - 247

madah Jurnal Bahasa dan Sastra	Volume 13	Nomor 2	Halaman 131 – 247	Pekanbaru Oktober 2022	ISSN 2086-6038 (Print) ISSN 2580-9717 (Online)
--	-----------	---------	----------------------	---------------------------	---

Volume 13, Number 2 Edition: Oktober 2022



The keywords written on every abstract are the words that represent the main concept of the paper. The following abstracts compilation is allowed to be copied without permission of the author/publisher.

**Adnania Nugra Heni, Agus Subiyanto
(Universitas Diponegoro)**

Phonological Processes of English Words Pronounced by Japanese Found in Hey Say Jump! Songs

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 131–142

This study aims to find out what types of phonological processes are found in pronouncing English words by Japanese native speakers and to find out the reason why the changes occur. This study is descriptive qualitative research using transformational generative phonology's approach. The source of data was 8 songs sung by Japanese's idol group, Hey Say Jump! The research findings revealed that there are 8 types of phonological processes found from data analysis, they are; backing, stopping, affrication, assimilation, substitution from /l/ to /r/, epenthesis, vowel coalescence, and vowel shift. Based on the findings, it can be concluded that the phonological processes occur because of two reasons; first, Japanese has open syllable system so there is no cluster consonants and consonant sound in the final position except for /n/. Second, there are some sounds that are not present in Japanese, so the sounds are adjusted according to the Japanese phonological system.

Keywords: *distinctive features; english; japanese; phonological processes; phonological rules*

**Sahara Megawati, M Hafidzulloh SM
(Universitas Jember)**

Patterns of Religious Communication in the Osing Family in Kemiri Village, Singojuruh District, Banyuwangi Regency

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 143–154

This paper will explore an overview of the communication patterns between parents and children in transmitting religious ethics. This research activity took place in the Osing family in Kemiri Village, Singojuruh District, Banyuwangi Regency. The methods used are introspection, participatory observation, in-depth interviews, and documentation. The research findings revealed that the communicative interaction between parents and children in the process of transmitting religious ethical values to the Osing family in Kemiri Village is non-mechanical so that it does not have rules that are systematically structured and are directive, effective, commissive, coercive, and dialogical. expressive. The cultural themes found indicate that giving advice from parents to their children contains elements of openness, honesty, and independence, so that communication takes place effectively and creates mutual acceptance.

Keywords: *communicative interaction; family; religious ethics*

**Samsu Somadayo, Bayu Suta Wardianto, Heru Kurniawan
(Universitas Khairun Ternate)**

Ecological Problems in Sumi Novel by Jazuli Imam (Study of Literary Ecocritics)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 155–169

Environmental and natural phenomena are hotly discussed issues in the latest development period. Various means are used in the voice of the environmental crisis, one of which is in novels or literary works. This study aims to describe the ecological problems contained in the novel Sumi by Jazuli Imam. The method applied to the research is descriptive qualitative. The source of the data used is the novel Sumi by Jazuli Imam with the data used are parts of the novel in the form of story quotes and also character dialogues. In this study, the data was analyzed by conducting content analysis techniques, data acquisition was carried out by means of listening techniques and note-taking techniques. The results found in this study are ethical studies of environmental wisdom, having moral aspects in the form of respect for nature, moral responsibility for nature, and the principle of affection and concern for nature. These elements are depicted through a series of events starting from (1) tree care, (2) forest destruction (deforestation), and (3) ecosystem conditions.

Keywords: *ecological problems; literary ecocritics; sumi novels by jazuli imam*

**Sri Wahyuni, Wahyu Widayati
(Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Dr. Soetomo Surabaya)**

Multilingualism in the Novels of the Oetimu People By Felix K. Nesi (Sociolinguistic Studies)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 170–180

This research aims to find the diversity in the novel Orang-Orang Oetimu by Felix K.

Nesi. *The analysis of the study of diversity in the Orang-Orang Oetimu novel is actually an attempt to find a picture of diversity in literary works. Diversity can be interpreted as the diversity of languages or the kinds of languages used in a particular area. In the analysis, the researcher uses sociolinguistics as a knife to express diversity. Qualitative descriptive method was chosen as the research method with the object of study in the form of the novel Orang-Orang Oetimu by Felix K. Nesi. The data collection method used literature study with analytical descriptive technique as a data analysis technique. The findings of the researcher show that the Oetimu people are multilingual, including: (i) the Uab Meto language, (ii) the Kupang language, (iii) the Tetun language, and (iv) the Timorese Malay. The findings of the analysis confirm that multilingualism in an area is influenced by social factors, such as: colonization of foreign nations, geographical location, racial equality, group agreement, and so on.*

Keywords: Multilingualism; Orang-Orang Oetimu; sociolinguistic studies

**Sovi Nur Asofia Rizki, Abd. Hanan EF, Erfan Muhammad Fauzi
(UIN Sunan Gunung Djati)**

Analysis of Women's Language Features in the Movie Cruella (2021)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 181-194

According to the stereotype of gendered language, each gender tends to keep certain aspects of the language features they employed. Additionally, most men are thought to be less talkative than women. The Cruella de Vill movie is an example of how the film business has been influenced by how society views women and how they speak. by using qualitative research methods and based on the theory of Women's Language Features from Lakoff (Lakoff 2004), the researchers found a number of data on women's language features that appear in the film Cruella. Of the 102 data obtained, 30.3% of them is intensifiers, making them the most frequently used features, then super polite forms and avoidance of strong-swear words with 0.98% each being the least used. meanwhile precise color terms and hypercorrect grammar don't appear at all in the movie.

Keywords: Women's Language Features; Sociolinguistics; Cruella

**Dwina Rahmaniar Hapsari, Didi Sukyadi, Risa Triarisanti
(Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Dr. Soetomo Surabaya)**

Woman's Language Features of Female Minister Kang Kyung Hwa at Public Lecture "Hanbando Jongsewa Gellobol Wegyo" (한반도 정세와 글로벌 외교)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 195–206

According to linguist Robin Lakoff, there are differences between men and women when communicating, which can be called men language and women language. However, research on women's language with Korean objects is very rare, even though Korean culture including its language is already well-known. The purpose of this study was to identify and analyze the language features of women based on the Lakoff theory by Kang Kyung Hwa (Minister of Foreign Affairs of South Korea at the time) in the public lecture “Hanbando Jongsewa Gellobol Wegyo” (한반도). This research is a type of qualitative descriptive research, and the data collection techniques using listening and note-taking techniques, while data analysis techniques are carried out by collecting data, reducing data, presenting data and conclusions. The results of the study found that there were 9 out of 10 female language features found with lexical hedges or fillers being the most common. This feature is used because Kang expresses his confidence and conveys her certainty about something and to avoid mistakes when making statements. While the precise color terms feature is not found in this study because it is not related to the topic of conversation.

Keywords: *female language features; Robin Lakoff; hedging or lexical filler; female leader; Korean language*

Yenny Chusna Khustina, Haru Deliana Dewi
(Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Indonesia)

The Translation of Biological Terms in Biologi Edisi Kedelapan Jilid 1

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 207–222

This study focuses on the translation procedures of biological terms in the “Sel” chapter in Biologi Edisi Kedelapan Jilid 1 and compares which procedures are the most precise in delivering meanings. This is a literature research with a qualitative descriptive approach. The precision was analyzed based on the standard spelling using online KBBI; the conformance to the adopted word's element writing rules using EYD V; and/or the componential analysis of meaning by Nida (1975). The results of this study are as follows. 10 translation procedures were found used to translate 530 biological terms, i.e., in descending order, phonological translation, literal translation, transference, couplets or triplets, transposition, contextual conditioning, generalization, addition, descriptive translation, and particularization. Phonological translation was the most used as the terms were mostly cell parts, biochemical compounds, enzymes, biological processes, and biochemical processes. Literal translation, couplets or triplets, and generalization were more prone to causing imprecision with fatal consequences, while phonological translation and transference were not. In addition, 5 tendencies were found in the translation of the suffixes in biological terms, and special rules are necessary to regulate them.

Keywords: *adopted word's element writing; biological terms; componential analysis of meaning; precision translation procedure*

Iswadi Bahardur
(Universitas PGRI Sumbar)

Women's Resistance Against Sexual Politics in Ayu Utami's Lalita

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 223–236

This study aims to analyze and describe the problem of female characters' resistance to sexual political domination practiced by men, as depicted in Ayu Utami's Lalita. The framework for assessing the problem applies qualitative methods with content analysis techniques. Data related to these problems were collected by reading the data sources intensively and repeatedly, then marking the most important parts of the text that were relevant to the research problem, followed by recording and grouping the data findings according to the problem formulation. The findings of the study show that the resistance of female characters in Ayu Utami's Lalita against male sexual political domination is manifested in five aspects of social life, namely in the ideological and biological aspects, economics and sociological education of coercion of violence, as well as in the aspects of myths and religious beliefs. The results of this study have implications for the importance of scientific studies of literary works as socio-cultural documents of society that can provide support in the formulation of policies in the private and public spheres related to efforts to protect women from sexual violence and continuous subordination by men.

Keywords: *men; Lalita; resistance; sexual politics; women*

Medri Osno, Imelda Yance
(Badan Riset dan Inovasi Nasional)

Encliticization in Kajai Subdialect

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 237–247

The object of the study is encliticization of the Kajai Sub-dialect (sub-dialect of Minangkabau language). The analysis of this study is limited to nouns generated by encliticization of enclitic {-nyo}. As a clitic, {-nyo} has a free form, namely inyo. This enclitic has various representations. What kind of representation (surface forms), what patterns and what processes that happened are the questions that answered in this study. The study uses a qualitative method. Data are collected by literature study. The theory used is the transformational linguistic phonology proposed by Sanford (1973). From the data analysis, five variation of enclitic {-nyo}(surface form) were found as follows: [-ā], [-ī], [-ũ], [-ē] and [-ō]. The appearance of each variation depend on vowel or diphthong in final syllable of host. The phonological processes

that occur from the underlying form to the surface form include weakening, deletion, assimilation/harmony, and nasalization of vowels, followed by deletion of consonant.

Keywords: *encliticization; clitic; Kajai sub-dialect; Minangkabau language; generative phonology*

Volume 13, Number 2 Edition: Oktober 2022



Kata kunci pada setiap abstrak merupakan konsep utama dalam setiap karya tulis. Kumpulan abstrak berikut ini dapat digandakan tanpa izin dari penulis/penerbit.

**Adnania Nugra Heni, Agus Subiyanto
(Universitas Diponegoro)**

Proses Fonologis Kata-kata Bahasa Inggris yang Diucapkan oleh Orang Jepang dalam Lagu Hey Say Jump!

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 131–142

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui proses fonologis dalam mengucapkan kata-kata bahasa Inggris oleh orang Jepang dan untuk menganalisis penyebab terjadinya perubahan tersebut. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif menggunakan pendekatan transformasi fonologi generatif. Sumber data dalam penelitian adalah 8 lagu yang diambil dari grup vocal Jepang Hey Say Jump! Berdasarkan analisis data, ditemukan adanya 8 proses fonologis, yaitu; backing, stopping, afrikasi, asimilasi, pergantian dari /l/ ke /r/, epentesis, perpaduan vokal, dan pergantian vokal. Berdasarkan hasil penelitian, terdapat 2 alasan terjadinya proses fonologis, yaitu Bahasa Jepang memiliki silabel terbuka sehingga tidak ditemukan adanya gugus konsonan dan konsonan diakhir kata kecuali untuk /n/ dan ada beberapa bunyi yang tidak ditemukan dalam bahasa Jepang sehingga bunyi-bunyi tersebut disesuaikan dengan system fonologis bahasa Jepang.

Kata kunci: fitur khas; bahasa Inggris; Jepang; proses fonologis; aturan fonologis

**Sahara Megawati, M Hafidzulloh SM
(Universitas Jember)**

Pola Komunikasi Keagamaan dalam Keluarga Osing di Desa Kemiri, Kecamatan Singojuruh, Kabupaten

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 143–154

Tujuan penelitian ini untuk mendapat gambaran mengenai pola komunikasi antara orang tua dengan anak dalam mentransmisikan etika keagamaan. Kegiatan penelitian ini berlangsung di keluarga Osing Desa Kemiri, Kecamatan Singojuruh, Kabupaten Banyuwangi. Metode yang digunakan yakni introspeksi, observasi partisipasi, wawancara mendalam, dan dokumentasi. Hasil penelitian yang dilakukan menunjukkan bahwa, interaksi komunikatif antara orang tua dan anak dalam proses pentransmisian nilai-nilai etika keagamaan pada keluarga Osing di Desa Kemiri bersifat nonmekanis sehingga tidak memiliki aturan yang tersusun secara sistematis dan bersifat dialogis direktif, efektif, komisif, koersif, dan ekspresif. Tema budaya yang ditemukan menunjukkan bahwa, pemberian nasihat orang tua terhadap anaknya mengandung unsur keterbukaan, kejujuran, dan kemandirian, sehingga komunikasi yang berlangsung efektif dan menimbulkan keberterimaan bersama.

Kata kunci: Interaksi komunikatif Kata; Keluarga Osing; Etika keagamaan

**Samsu Somadayo, Bayu Suta Wardianto, Heru Kurniawan
(Universitas Khairun Ternate)**

Problematika Ekologi dalam Novel Sumi Karya Jazuli Imam (Kajian Ekokritik Sastra)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 155–169

Fenomena lingkungan dan alam merupakan isu yang hangat dibicarakan dalam masa perkembangan terkini. Berbagai cara digunakan dalam penyuarakan krisis lingkungan, salah satunya dalam novel atau karya sastra. Penelitian ini bertujuan untuk mendeksripsikan masalah ekologi yang terdapat dalam novel Sumi karya Jazuli Imam. Metode yang diterapkan pada penelitian yaitu kualitatif deksriptif. Sumber data yang digunakan yaitu novel Sumi karya Jazuli Imam dengan data yang digunakan adalah bagian-bagian dari novel berupa kutipan cerita dan juga dialog tokoh. Pada penelitian ini data dianalisis dengan melakukan teknik analisis isi, pemerolehan data dilakukan dengan cara teknik simak dan teknik catat. Hasil yang ditemukan dalam penelitian ini adalah kajian etik kearifan lingkungan, memiliki aspek-aspek moral berupa sikap hormat terhadap alam (respect for nature), sikap tanggung jawab terhadap alam (moral responsibility for nature), dan prinsip kasih sayang dan kepedulian terhadap alam (caring for nature). Unsur-unsur tersebut digambarkan melalui serangkaian peristiwa yang dimulai dari (1) perawatan pepohonan, (2) perusakan hutan (deforestasi), dan (3) kondisi ekosistem.

Kata kunci: masalah ekologi; ekokritik sastra; novel sumi karya jazuli imam

**Sri Wahyuni, Wahyu Widayati
(Magister Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Dr. Soetomo Surabaya)**

Keanekabahasaan dalam Novel Orang-Orang Oetimu Karya Felix K. Nesi (Kajian

Sosiolinguistik)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 170–180

Penelitian ini bertujuan menemukan keanekaragaman bahasa dalam novel Orang-Orang Oetimu karya Felix K. Nesi. Kajian tentang keanekaragaman bahasa dalam novel Orang-Orang Oetimu sesungguhnya adalah sebuah upaya untuk menemukan gambaran keanekaragaman bahasa dalam karya sastra. Keanekaragaman bahasa dapat dimaknai sebagai keberagaman bahasa atau macam-macam bahasa yang digunakan dalam wilayah tertentu. Untuk menganalisis data digunakan teori sosiolinguistik. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan objek kajian novel Orang-Orang Oetimu karya Felix K. Nesi. Pengumpulan data menggunakan studi pustaka dengan teknik baca, simak, dan catat. Metode analisis data yang digunakan adalah teknik deskripsi dan teknik analisis isi atau content analysis. Hasil temuan peneliti menunjukkan keanekaragaman bahasa novel Orang-Orang Oetimu, meliputi: (i) bahasa Uab Meto, (ii) bahasa Kupang, (iii) bahasa Tetun, dan (iv) bahasa Melayu Timor. Temuan analisis tersebut menegaskan, keanekaragaman bahasa dalam suatu wilayah dipengaruhi oleh faktor-faktor sosial, seperti: penjangkauan, letak geografis, persamaan ras, dan kesepakatan kelompok.

Kata kunci: Keanekaragaman; Orang-Orang Oetimu; kajian sosiolinguistik

**Sovi Nur Asofia Rizki, Abd. Hanan EF, Erfan Muhammad Fauzi
(UIN Sunan Gunung Djati)**

Analisis Fitur Bahasa Wanita dalam Film Cruella (2021)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 181–194

Menurut stereotip bahasa gender, setiap gender cenderung mempertahankan aspek-aspek tertentu dari fitur bahasa yang mereka gunakan. Selain itu, kebanyakan pria dianggap kurang banyak bicara daripada wanita. Film Cruella de Vill adalah contoh bagaimana bisnis film telah dipengaruhi oleh bagaimana masyarakat memandang perempuan dan bagaimana mereka berbicara. dengan menggunakan metode penelitian kualitatif dan berdasarkan teori Women's Language Features dari Lakoff (Lakoff 2004), peneliti menemukan sejumlah data fitur bahasa wanita yang muncul dalam film Cruella. Dari 102 data yang diperoleh, 30,3% di antaranya adalah intensifiers, menjadikannya fitur yang paling sering digunakan, kemudian super polite forms dan avoidance of strong/swear words Kuat dengan masing-masing 0,98% paling sedikit digunakan. sedangkan precise color terms dan hypercorrect grammar tidak muncul sama sekali di film.

Kata kunci: Fitur Bahasa Wanita; sosiolinguistik; Cruella

Dwina Rahmaniar Hapsari, Didi Sukyadi, Risa Triarisanti
(Pendidikan Bahasa Indonesia, Universitas Dr. Soetomo Surabaya)

Fitur Bahasa Wanita Menteri Kang Kyung Hwa Pada Kuliah Umum “Hanbando Jongsewa Gellobol Wegyo” (한반도 정세와 글로벌 외교)

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 195–206

Menurut ahli linguistik Robin Lakoff, terdapat perbedaan antara pria dan wanita ketika berkomunikasi yang bisa disebut dengan bahasa pria dan bahasa wanita. Namun, penelitian bahasa wanita dengan objek bahasa Korea sangat jarang, meskipun budaya Korea termasuk dalam bidang bahasa sudah mendunia. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengidentifikasi dan menganalisis fitur bahasa wanita berdasarkan teori Lakoff oleh Kang Kyung Hwa (Menteri Luar Negeri Korea Selatan pada saat itu) pada kuliah umum “Hanbando Jongsewa Gellobol Wegyo” (한반도 정세와 글로벌 외교). Penelitian ini merupakan jenis penelitian deskriptif kualitatif dengan teknik pengumpulan data menggunakan teknik simak dan catat, sedangkan teknik analisis data dilakukan dengan mengumpulkan data, mereduksi data, menyajikan data dan membuat kesimpulan. Hasil penelitian menemukan terdapat 9 dari 10 fitur bahasa wanita yang ditemukan dengan fitur lexical hedges or fillers menjadi terbanyak ditemukan. Fitur ini digunakan karena Kang mengekspresikan kepercayaan dirinya dan menyampaikan kepastiannya terhadap sesuatu dan guna menghindari kesalahan saat membuat pernyataan. Adapun fitur precise color terms tidak ditemukan di dalam penelitian ini karena tidak berkaitan dengan topik pembicaraan.

Kata kunci: fitur bahasa wanita; Robin Lakoff; lexical hedges or fillers; pemimpin wanita; bahasa Korea

Yenny Chusna Khustina, Haru Deliana Dewi
(Program Studi Linguistik, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Indonesia)

Terjemahan Istilah Biologi dalam Biologi Edisi Kedelapan Jilid 1

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 207–222

Penelitian ini berfokus pada prosedur penerjemahan yang digunakan untuk menerjemahkan istilah biologi dalam bab “Sel” pada Biologi Edisi Kedelapan Jilid 1 dan membandingkan prosedur mana yang paling tepat dalam menyampaikan makna. Penelitian ini merupakan penelitian kepustakaan dengan ancangan deskriptif kualitatif. Ketepatan penyampaian makna dianalisis berdasarkan kebakuan ejaan menggunakan KBBI daring; kesesuaian penulisan unsur serapan menggunakan EYD V; dan/atau analisis komponen makna Nida (1975). Hasil penelitian ini adalah 10 prosedur digunakan untuk menerjemahkan 530 istilah

biologi, yakni, dari yang banyak digunakan, penerjemahan fonologis, penerjemahan harfiah, transferensi, kuplet atau triplet, transposisi, pemadanan berkonteks, generalisasi, penambahan, penerjemahan deskriptif, dan partikularisasi. Penerjemahan fonologis banyak digunakan karena sebagian besar istilah merupakan bagian sel, senyawa biokimia, enzim, proses biologi, dan proses biokimia. Penerjemahan harfiah, kuplet atau triplet, dan generalisasi lebih rentan menimbulkan ketidaktepatan berdampak fatal, sedangkan penerjemahan fonologis dan transferensi tidak. Selain itu, ada lima kecenderungan penerjemahan akhiran istilah biologi yang perlu diatur dalam kaidah khusus.

Kata kunci: analisis komponen makna; istilah biologi; ketepatan; penulisan unsur serapan; prosedur penerjemahan

**Iswadi Bahardur
(Universitas PGRI Sumbar)**

Perlawanan Perempuan Terhadap Politik Seksual dalam Novel Lalita Karya Ayu

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 223–236

Pelitian ini bertujuan menganalisis dan mendeskripsikan masalah perlawanan tokoh perempuan terhadap dominasi politik seksual yang dipraktikkan kaum laki-laki, seperti yang tergambar dalam novel Lalita karya Ayu Utami. Kerangka kerja untuk mengkaji masalah tersebut menerapkan metode kualitatif dengan teknik analisis isi. Data terkait permasalahan tersebut dikumpulkan dengan cara pembacaan sumber data secara intensif dan berulang, selanjutnya menandai bagian teks terpenting yang relevan dengan masalah penelitian, dilanjutkan dengan mencatat dan mengelompokkan temuan data sesuai rumusan permasalahan. Temuan penelitian menunjukkan bahwa perlawanan tokoh perempuan dalam novel Lalita karya Ayu Utami terhadap dominasi politik seksual laki-laki diwujudkan dalam lima aspek kehidupan bermasyarakat, yaitu dalam aspek ideologi dan biologis, ekonomi dan pendidikan sosiologis pemaksaan kekerasan, serta dalam aspek mitos dan keyakinan beragama. Hasil penelitian tersebut berimplikasi terhadap pentingnya kajian ilmiah karya sastra sebagai dokumen sosial budaya masyarakat yang dapat memberi dukungan dalam perumusan kebijakan di ruang privat dan ruang publik terkait upaya melindungi perempuan dari kekerasan seksual dan subordinasi berkelanjutan oleh laki-laki.

Kata kunci: laki-laki; Lalita; perlawanan; perempuan; politik seksual

**Medri Osno, Imelda Yance
(Badan Riset dan Inovasi Nasional)**

Enklitisasi dalam Subdialek Kajai

Madah: Jurnal Bahasa dan Sastra, 13 (2), 2022, 237–247

Objek penelitian ini adalah enklitisasi Subdialek Kajai (bahasa Minangkabau). Analisis penelitian ini dibatasi pada kata benda yang dihasilkan melalui enklitisasi enklitik {-nyo}. Sebagai klitik, {-nyo} memiliki bentuk bebas, yaitu inyo. Enklitik ini memiliki representasi yang beragam. Representasi seperti apa (bentuk permukaan), pola apa dan proses apa yang terjadi merupakan pertanyaan yang dijawab dalam penelitian ini. Penelitian ini menggunakan metode kualitatif. Pengumpulan data dilakukan dengan studi kepustakaan. Teori yang digunakan adalah fonologi linguistik transformasional yang dikemukakan oleh Schane (1973). Dari analisis data, ditemukan lima variasi enklitik {-nyo} (bentuk permukaan) sebagai berikut: [-ã], [-ĩ], [-ũ], [-ẽ] dan [-õ]. Munculnya setiap variasi bergantung pada vokal atau diftong dalam suku kata akhir kata yang dilekatinya. Proses fonologis yang terjadi dari bentuk dasar ke bentuk permukaan meliputi pelemahan, penghapusan, asimilasi/harmoni, dan nasalisasi vokal, diikuti dengan penghapusan konsonan.

Kata kunci: enklitisasi; klitik; bahasa Minangkabau; fonologi generatif